**Legge
sulla tariffa delle dogane
(LTD)**

Modificazione del 4 ottobre 1991

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto il messaggio del Consiglio federale del 13 febbraio 1991¹⁾,
decreta:

I

La legge sulla tariffa delle dogane del 9 ottobre 1986²⁾ è modificata come segue:

Art. 4 cpv. 3

³ Se gli interessi dell'economia svizzera lo esigono, il Consiglio federale può, indipendentemente da qualsiasi trattato tariffale e dopo essersi consultato con la Commissione di periti doganali:

- a. diminuire adeguatamente le aliquote;
- b. ordinare di non riscuotere temporaneamente, totalmente o in parte, i dazi che gravano determinate merci.

II

¹ La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

² Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio nazionale, 4 ottobre 1991

Il presidente: Bremi

Il segretario: Anliker

Consiglio degli Stati, 4 ottobre 1991

Il presidente: Hänsenberger

Il segretario: Huber

Data di pubblicazione: 15 ottobre 1991³⁾

Termine di referendum: 13 gennaio 1992

¹⁾ FF 1991 I 892

²⁾ RS 632.10

³⁾ FF 1991 III 1263

Legge sulla tariffa delle dogane (LTD) Modificazione del 4 ottobre 1991

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	40
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.10.1991
Date	
Data	
Seite	1263-1263
Page	
Pagina	
Ref. No	10 116 823

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dall'Archivio federale svizzero.